

## OACTIVE 2 SÅDAN PÅFØRES ORTOSEN (FORTS.)

OACTIVE 2 – ANVISNINGAR FÖR APPLICERING (FORTS.) / OACTIVE 2 BRUKSANVISNING (FORTS.) / OACTIVE 2 KÄYTTÖOHJEET (FORTS.)

### DANSK

#### “BRUGSTID”

Øg skinnens brugstid gradvist for at lade kroppen vænne sig til skinnen. Start med 30 minutter den første dag og øg gradvist. Det kan tage tid, før smerter forårsaget af osteoartrose fortager sig. Det er vigtigt, at du rutinemæssigt bærer skinnen under vægtbelastende aktiviteter (f.eks. når du står op), da det vil reducere belastningen på leddet, så du efterhånden kan begynde at mærke effekten af aflastningen. Det kan tage flere uger, før aflastningen bliver mærkbar.

#### JUSTERINGER AF BEVÆGELSESMRÅDET

OActive 2 leveres med standard 0° udstrækingsstoppere. Yderligere bøjnings- og udstrækingsstoppere kan monteres hvis ordineret af din læge, eller hvis de er nødvendige for optimal ydeevne eller tilpasning af skinnen. Disse skal indsættes af teknikeren, der tilpasser skinnen.

Valgfrie 5°, 10°, 15°, 20° og 25° udstrækingsstoppere og valgfrie 45°, 60°, 75° og 90° bøjningsstoppere medfølger til hver skinne.

### SVENSKA

#### “ANVÄNDNINGSTID”

Öka användningstiden för ortosen gradvis så att kroppen kan anpassa sig till ortosen. Börja med 30 minuter första dagen och öka allt eftersom. Det kan dröja innan smärta som orsakas av osteoartrit avtar. Det är viktigt att du som rutin använder ortosen vid tyngdbärande aktiviteter (t.ex. när du står upp) eftersom den minskar belastningen på leden och gör att du börjar uppleva avlastning. Det kan ta ett antal veckor innan avlastningen blir tydligt märkbar.

#### RÖRELSEOMRÅDESJUSTERINGAR

Med OActive 2 medföljer standard 0°-extensionsstopp. Ytterligare flexions- och extensionsstopp kan installeras om dessa ordinerar av din läkare eller behövs för att nå optimala prestanda eller optimal passform för ortosen. Dessa ska inplaceras av samma tekniker som monterar ortosen.

Extra extensionsstopp för 5°, 10°, 15°, 20° och 25° och extra flexionsstopp för 45°, 60°, 75° och 90° medföljer varje ortos.

### NORSK

#### “BRUKSTID”

Øk brukstiden gradvis slik at kroppen din får tid til å venne seg til ortosen. Begynn med 30 minutter på dag én og øk gradvis. Det kan ta tid før smerter som er forårsaket av osteoartrose avtar. Det er viktig at du bruker ortosen rutinemessig under vektbærende aktivitet (f.eks. stående posisjon) for å redusere belastningen på leddet, slik at du kan begynne å merke avlastingen. Det kan ta flere uker før avlastingen blir betydelig.

#### JUSTERINGER FOR BEVEGELSESMRÅDE

OActive 2 kommer med standard ekstensjonssperrer for 0°. Ekstra fleksjons- og ekstensjonssperrer kan installeres hvis det blir foreskrevet av legen din eller er nødvendig for optimal ytelse eller tilpassing av ortosen. Disse bør settes inn av teknikeren som tilpasset ortosen.

Alternative ekstensjonssperrer på 5°, 10°, 15°, 20° og 25° og fleksjonssperrer på 45°, 60°, 75° og 90° er inkludert med hver ortose.

### SUOMI

#### KÄYTTÖAIKA

Kasvata asteittain aikaa, jona pidät tukea, jotta kehosi sopeutu siihen. Aloita 30 minuutilla ensimmäisenä päivänä ja kasvata aikaa asteittain. Nivelulehduksen aiheuttaman kivun lieentyminen saattaa kestää pidemmän aikaa. On tärkeää, että pidät tukea säännöllisesti, kun olet jalkeilla, sillä se vähentää nivelkuormitusta ja mahdollistaa kivun hellittämisen. Voi kestää useita viikkoja, ennen kuin kipu hellittää merkittävästi.

#### LIIKKEEN SÄÄTÖALUEET

OActive 2: ssa on vakiona 0 asteen ekstensiorajoitin. Lisäksi voidaan asentaa täydentäviä fleksio- ja ekstensiorajoitinta, jos lääkärisi niin määrää tai niitä tarvitaan tuen optimaalisen toiminnan tai istuvuuden vuoksi. Teknikko asentaa säädöt tuellesi.

Jokaisen tuen mukana toimitetaan valinnaiset 5, 10, 15, 20 ja 25 asteen ekstensiorajoittimet ja valinnaiset 45, 60, 75, ja 90 asteen fleksiorajoittimet.

### DANSK

#### INDIKATIONER:

- Mild til svær unikompartmental knæosteoartrose
- Mediale eller laterale ledkammer

#### ADVARSLER:

Oplever du smerte, hævelse, ændret følesans eller unormale reaktioner mens du bruger dette produkt, skal du kontakte din lokale repræsentant.

Alle alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med enheden

skal meddeles til VQ OrthoCare og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

#### MÅ KUN BRUGES AF DEN SAMME PATIENT.

**BEMÆRK:** Selvom de mest avancerede teknikker er taget i brug for at opnå maksimal kompatibilitet mellem funktion, styrke, holdbarhed og komfort, er denne anordning kun

ét element i den samlede, lægeordnede behandling. Der er ingen garanti for at undgå skader ved brug af denne anordning.

**GARANTI:** VQ OrthoCare yder garanti mod defekter i materialer eller forarbejdning på alle dets produkter, gældende fra den oprindelige købsdato. Almindelig brugsslitage betragtes ikke som fejl. For mere information om produktet garanti, skal du kontakte din lokale repræsentant.

### SVENSKA

#### INDIKATIONER:

- Mild till svår ensidig knäosteoartrit
- Medialt eller lateralt ledkammare

#### VARNINGAR!

Om du upplever smärta, svullnad, känsel förändringar eller ovanliga reaktioner när du använder denna produkt, kontakta din lokala representant.

Allvarliga incidenter som inträffat i samband med enheten ska rapport-

eras till VQ OrthoCare och den berörda myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är hemmahörande.

#### ENDAST FÖR ENGÅNGSANVÄNDNING.

**OBS!** Vi strävar efter att med hjälp av den senaste tekniken uppnå maximal kompatibilitet i funktion, styrka, hållbarhet och komfort. Denna ortos är emellertid endast en del i ett övergripande behandlingsprogram som

sköts av vårdpersonal. Vi kan inte garantera att skador förebyggs genom användandet av denna produkt.

**GARANTI:** VQ OrthoCare utfärdar garantier som gäller från det ursprungliga inköpsdatumet för alla sina produkter angående defekter i material och utförande. Normalt slitage som uppstår under användningen av en produkt anses inte vara en defekt. För mer information om produktgarantin kontakta din lokala representant.

### NORSK

#### INDIKASJONER:

- Mild til alvorlig unikompartmental kneleddsartrose
- Medial eller lateral kompartment

#### ADVARSLER:

Hvis du opplever smerter, hevelse, endret følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, ta kontakt med din lokale representant.

Alle alvorlige situasjoner som oppstår

ved bruk av enheten må rapporteres til VQ OrthoCare og de kompetente myndighetene i medlemslandet brukeren og/eller pasienten befinner seg i.

#### KUN TIL BRUK PÅ ÉN ENKELT PASIENT.

**MERK:** Selv om det nyeste innen teknologi har blitt benyttet for å oppnå maksimal kompatibilitet mellom funksjon, styrke, holdbarhet og

komfort, er denne enheten bare ett element av et helhetlig behandlingssprogram foreskrevet av en lege. Det er ingen garanti for at denne enheten vil forhindre skade.

**GARANTI:** VQ OrthoCare dekker alle produktene sine fra den opprinnelige kjøpsdatoen mot mangler i materialer og utførelse. Normal slitasje forårsaket av bruk er ikke en mangel. For mer informasjon om produktgarantien kan du kontakte din lokale representant.

### SUOMI

#### INDIKAATIOIT:

- Lievä tai vaikea polven yhden komponentin nivelrikko
- Mediaalinen tai lateraalinen komponentti

#### VAROITUKSET:

Jos sinulla on kipua, turvotusta, tunto- muutoksia tai epätavallisia reaktioita, kun käytät tätä tuotetta, ota yhteys ota yhteyttä tukeksi toimittajaan.

Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista

tapahtumista on ilmoitettava VQ OrthoCare ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

#### VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

**ILMOITUS:** Vaikka olemme kaikin tavoin pyrkineet viimeisintä tekniikkaa käyttäen saavuttamaan toiminnan, vahvuuden, kestävyuden ja mukavuuden parhaan mahdollisen yhdistelmän, tämä laite on vain yksi osa lääketieteen ammattilaisten toteuttamassa

kokonaisvaltaisessa hoito-ohjelmassa. Emme takaa, että tämän laitteenkäyttö estää vaurioitumisen.

**TAKUU:** WARRANTY VQ OrthoCare takaa kaikki tuotteensa alkuperäisestä ostopäivästä alkaen materiaali- ja virheiden ja valmistuslaadun osalta. Käytöstä seuraavan normaalin kulumisen ei katsota olevan tuotevirhe. Pyydä tuotteen takuutietoja ottamalla yhteys tuen toimittajaan.

## SÅDAN ANBRINGES LÆGSTØTTEN

INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING AV VADUPPHÄNGNINGSSOMSLAG / BRUKSANVISNING FOR STØTTEBANDASJE TIL LEGGEN

### DANSK

Der kan om nødvendigt leveres en støttebandage sammen med skinnen. Denne bandage er udviklet til at understøtte affjedringen samt skinnens position. Det sker ved at forbinde et endnu større områdeareal og derved bløde væv på læggen et ensartet tryk.

#### TRIN 1.

Fastgør krogen med Velco®-bånd, der er syet ind i kanten modsat fingertrækket, til de indvendige to stropper på den nederste halvdel af skinnen (1).

#### TRIN 2.

Træk bandagen ned omkring ydersiden af benet og skinnen (2).

#### TRIN 3.

Fortsæt med at vikle bandagen hele vejen rundt om skinnen og benet og fastgør den til sig selv med fingertrækkets ende (3).

**BEMÆRK:** Bandagen bør placeres, så den øverste kant er 1,27 cm over stroppen lige under knæet (strop nr. 1, fig. 4).

#### PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Bandagen skal aftages og vaskes med koldt vand og et mildt rengøringsmiddel efter behov. Skyl grundigt og lad den lufttørre (ikke i tørretumbler).

### SVENSKA

Ett upphängningsomslag kan vid behov göras tillsammans med ortosen. Omslaget är avsett att underlätta upphängningen och ortosens placering genom att en större yta omsluts och trycket på vadens mjukdelar blir jämnare.

#### STEG 1.

Fäst Velcro®-bandet, som är isytt i kanten mittemot greppet, på insidan av de två remmarna i den nedre halvan av ortosen.

#### STEG 2.

Dra omslaget runt utsidan av benet och ortosen (2).

#### STEG 3.

Fortsätt linda hela vägen runt ortosen och benet och fäst omslaget i sig självt med greppänden.

**OBS!** Omslaget ska placeras så att den övre kanten befinner sig drygt en centimeter ovanför remmen strax under knät (rem nr. 1, fig. 4).

#### SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Omslaget ska avlägsnas och handtvättas vid behov med kallt vatten och mildt tvättmedel. Skölj noggrant och låt lufttorka (torktumlare ej).

### NORSK

Hvis det er nødvendig, kan en støttebandasje leveres sammen med ortosen din. Denne bandasjen er designet for å bedre avlastingen og ortoseposisjonen ved at den dekker en større overflate og gir jevn kompresjon på bløtvevet i leggen.

#### TRINN 1.

Fest Velco®-båndet som er sydd fast til kanten på motsatt side av fingerfestet, til de indre stroppene på nedre del av ortosen (1).

#### TRINN 2.

Trekk båndet rundt utsiden av benet og ortosen (2).

#### TRINN 3.

Fortsett hele veien rundt benet og ortosen, og fest den til seg selv med fingerfestet (3).

**MERK:** Bandasjen skal være posisjonert slik at den øvre kanten er en halv tomme over stroppen som er rett under kneet (stropp 1, fig. 4).

#### STELL OG VEDLIKEHOLD

Bandasjen må tas av og vaskes for hånd med kaldt vann og mildt vaskemiddel ved behov. Skyll grundig og lufttørk (ikke maskintørk).

### SUOMI

Tarvittaessa tuki voidaan toimittaa kiinnitysiteen kanssa. Tämä side on tarkoitettu auttamaan tuen kiinnitystä ja asetusta, sillä se kattaa suuremman alueen ja kohdistaa pohkeen pehmytkudokseen lisää painetta.

#### VAIHE 1.

Kiinnitä vastakkaiselle puolelle ommeltu Velcro-tarranauha tuen alapuoliskon kahden nauhan (1) sisäpuolelle.

#### VAIHE 2.

Vedä side jalan ulkopuolen ja tuen ympärille (2).

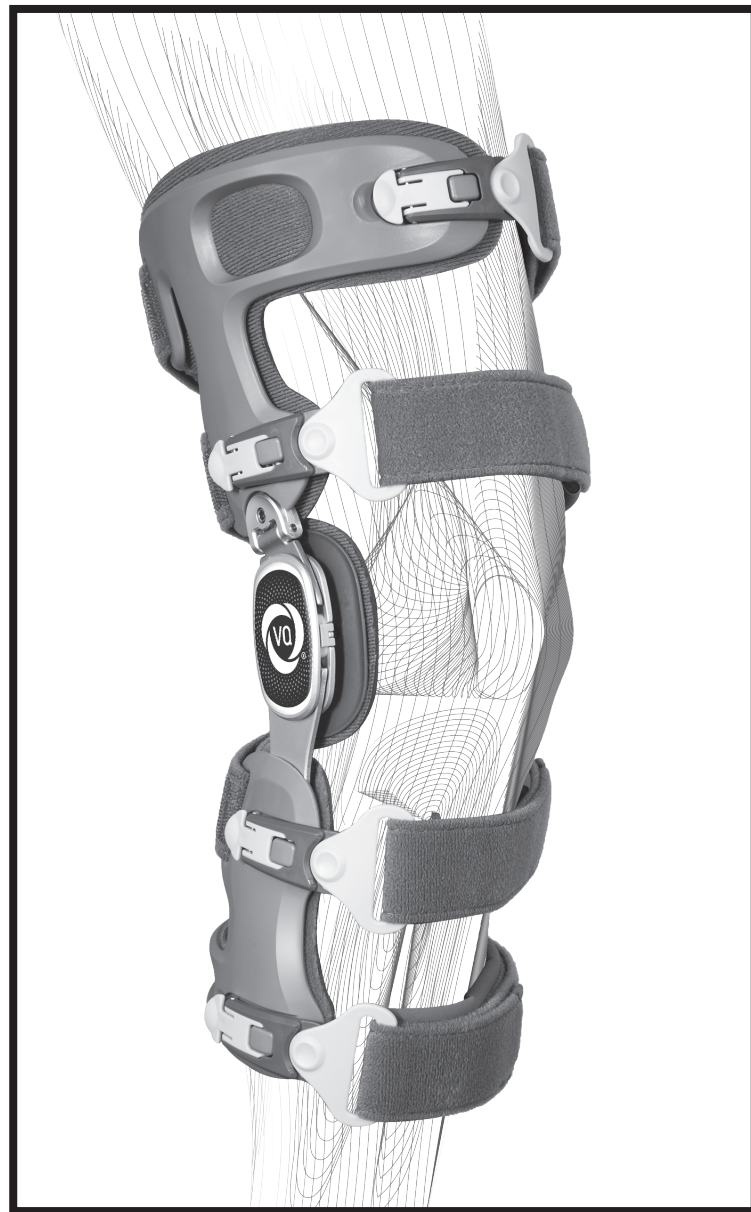
#### VAIHE 3.

Jatka sidettä tuen ja jalan ympärille ja kiinnitä se itseensä sormilenkin avulla (3).

**HUOMAA:** Siteen tulisi sijaita siten, että sen yläreuna on 1,5cm siteen yläpuolella heti polven alla (hihna nro 1, kuva 4).

#### HUOLTO

Side tulee irrottaa ja pestä käsin tarpeen mukaan kylmällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Huuhtelee huolellisesti ja ilmakeivaa. (Älä pese pesukoneessa).



**VQ OrthoCare®**

1390 Decision Street, Suite A • Vista, CA 92081 • USA  
800.266.6969 • [www.vqorthocare.com](http://www.vqorthocare.com)



EMERGO EUROPE  
Westervoorsteedijk 60,  
6827 AT Arnhem  
The Netherlands



or visit:  
[links.vqorthocare.com/oa2-fitting](http://links.vqorthocare.com/oa2-fitting)

Med förbehold for et eller flere patenter anført på [www.vqorthocare.com/patents](http://www.vqorthocare.com/patents)

Med förbehåll för en eller flera patent som finns upptagna på [www.vqorthocare.com/patents](http://www.vqorthocare.com/patents)  
Underlagt én eller flere patenter. Se nettsiden [www.vqorthocare.com/patents](http://www.vqorthocare.com/patents)

Yhden tai useamman patentin alainen, patentit lueteltu osoitteessa [www.vqorthocare.com/patents](http://www.vqorthocare.com/patents)

© 2023 VisionQuest Industries Inc.  
VQ0361854 Rev. G

# Brugsanvisning

(Instruktioner för Användning / Bruksanvisning / Käyttöohjeet)

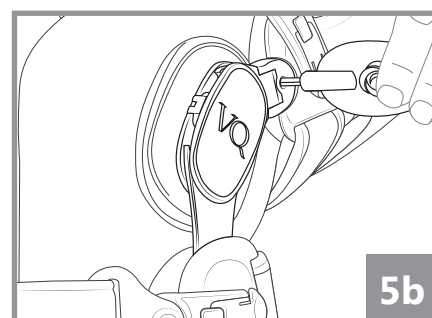
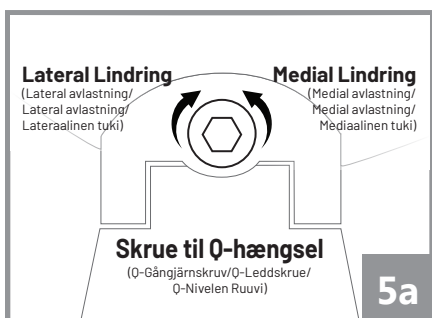
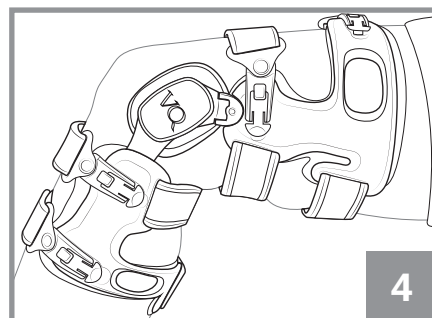
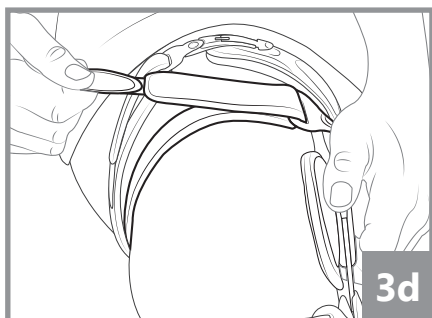
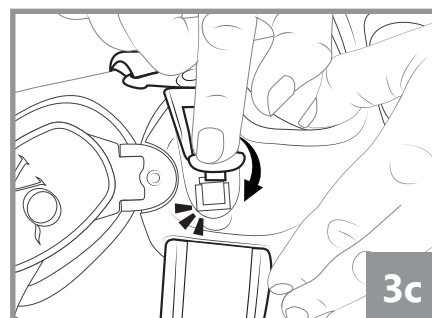
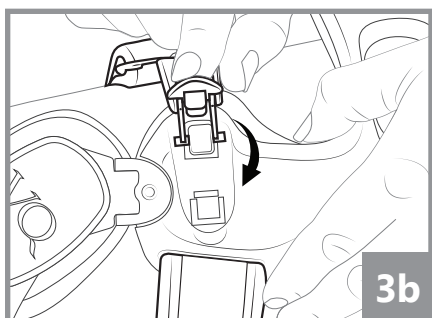
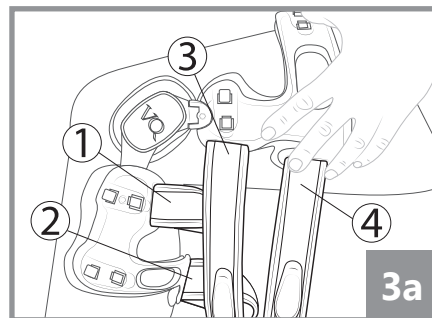
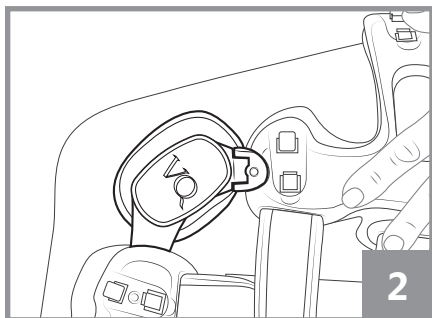
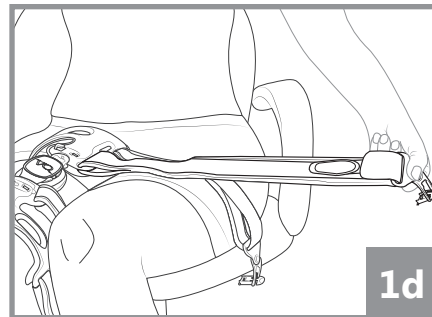
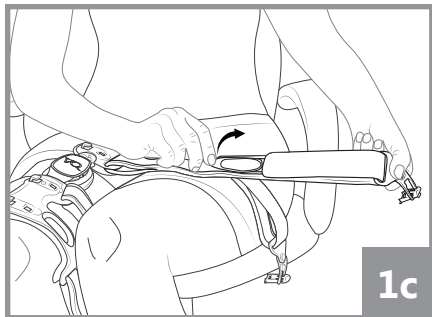
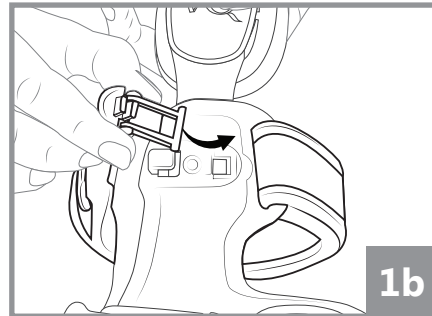
## OACTIVE® 2

### Knæskinne Til Brug Ved Osteoartrose

(Knäortos för Osteoartrit / Ortose for Kneleddsartrose / Polven Nivelrikkotuki)

**VQ OrthoCare®**





## DANSK

### OACTIVE 2 SÅDAN PÅFØRES SKINNEN

#### TRIN 1.

- Åbn skinnen ved at løfte op i spænderne (1a) og hægte spænderne af rammen (1b).
- Løs stropperne ved at trække stropkens flig op (1c) og sæt den på igen ved enden af stroppen (1d).

#### TRIN 2.

- Mens du sidder på kanten af en stol, skal du bøje knæet let og sætte skinnen på benets laterale side (ydresiden).
- Midten af hængslet skal flugte med den øverste del af knæskallen og placeres lidt bag benets midtlinje (2).

#### Vigtig henvisning ved første tilpasning:

Når du anbringer **OActive 2 standardskinnen** skal den først indstilles på neutral. Det gøres ved at indstille skinnens vinkel (se trin 5), så manchetterne og hængslet hviler på benet uden åbninger eller tryk. Medial eller lateral ledkammerkorrektion justeres i trin 5. På **OActive 2 Custom** er korrektionen forudindstillet og **må ikke** sættes på neutral.

#### TRIN 3.

Fastgør stropkens spænder i rækkefølgen anført på stropkens endestykker (3a) ved at fastgøre spændet på rammen (3b) og klikke spændet på plads (3c). Sørg for at spændet lukker sikkert. Hold skinnen i hængslet for at forhindre rotation mens stropperne strammes (3d).

- Fastgør strop 1, så den sidder godt fast lige over lægmusklen. Strop 1 er vigtig for at skinnen holder positionen.
- Fastgør strop 2 omkring midten af læggen.
- Fastgør strop 3 omkring nederste del af låret.
- Fastgør strop 4 omkring øverste del af låret.

Alle stropper skal være komfortabelt fastspændt for at sikre skinnen og give aflastning. Undgå at overspænde lårstropperne.

#### TRIN 4.

- Når stropperne er fastgjort, skal midten af hængslet flugte med toppen af knæskallen og være placeret lidt bag ved benets midterlinje.
- For at sikre at du kan bevæge dig godt med skinnen, skal du prøve at gå et lille stykke. Det er normalt at skinnen falder ned eller sætter sig fast. Juster stropper og indstillinger efter behov.
- Stropperne indstilles nu så de sidder korrekt, og ikke behøver at blive løsnet og spændt for hver påsætning. Skinnen kan nu tages af og på kun ved hjælp af spænderne (4).

#### TRIN 5.

**Advarsel:** Den første justering af OActive 2 skinnen bør udføres af en uddannet bandagist i overensstemmelse med lægens ordinerings og med angivelse af det ledkammer, der skal aflastes. Efterfølgende justeringer, selvom de sjældent er nødvendige, bør også foretages af en uddannet bandagist (5a, 5b).

**Første tilpasning af OActive 2 standardskinnen (for OActive 2 Custom, spring til afsnit 5.1):** Sæt skinnen i neutral (fra trin 4) og bøj knæet 90°. Brug det medfølgende justeringsværktøj til at dreje Q-hængselskruen 1/8 omgang med uret (vigtigt) for at øge aflastningen af det laterale ledkammer eller 1/8 omgang mod uret for at øge aflastningen af det mediale ledkammer. Dette er et godt udgangspunkt for første brug.

**TRIN 5.1 TIL DEN FØRSTE TILPASNING OG SAMTLIGE ØVRIGE JUSTERINGER**

- Stå og gå et kort stykke for at sikre komfort og korrekt korrektion efter hver justering eller ved første tilpasning af OActive 2. Hvis der er gener i knæleddet eller benet, skal du dreje vinkeljusteringen lidt tilbage.
- Stå og gå et kort stykke for at sikre komfort og korrekt korrektion efter hver justering eller ved første tilpasning af OActive 2. Hvis der er gener i knæleddet eller benet, skal du dreje vinkeljusteringen lidt tilbage.
- Stå og gå et kort stykke for at sikre komfort og korrekt korrektion efter hver justering eller ved første tilpasning af OActive 2. Hvis der er gener i knæleddet eller benet, skal du dreje vinkeljusteringen lidt tilbage.

#### PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Saltvand, sand, snavs og andre elementer kan forårsage skader. Skyl skinnen grundigt med rent vand hvis den har været udsat for disse forhold. Tør den med et håndklæde eller lad den lufttørre. Forede dele skal udtages og vaskes med koldt vand og et mildt rengøringsmiddel efter behov. Skyl dem grundigt og lad dem lufttørre (ikke i tørretumbler). Smør hængslerne med tør silikonespray efter behov.

## SVENSKA

### OACTIVE 2 ANVISNINGAR FÖR APPLICERING

#### STEG 1.

- Öppna ortosen genom att lyfta upp spännena (1a) och haka bort dem från ramen (1b).
- Lossa remmarna genom att dra upp remfliken (1c) och sätta tillbaka den i änden av remmen (1d).

#### STEG 2.

- Sitt längst ut på en stol, böj lätt på knät och applicera ortosen på benets laterala sida (utsidan).
- Rikta in ledens mitt mot överdelen på knäskålen och placera en aning bakom benets mittlinje (2).

#### Viktigt meddelande för den första monteringen:

Vid placeringen av **OActive 2 Off the shelf-ortosen** ska denna först ställas in på neutral. Detta görs genom att vinkeln på ortosen (se steg 5) ställs in så att manschetterna och leden vilar på benet utan att vare sig glappa eller trycka. I steg 5 ställs justeringen in för medial och lateral ledkammare. **OActive 2 Custom** har förinställd korrigering och **ska inte** ställas in på neutral.

#### STEG 3.

Fäst remmarnas spännen i sekvens enligt vad som anges på remmarnas ändar (3a) genom att haka fast spännet på ramen (3b) och snäppa fast spännet nedåt. Kontrollera att spännet är ordentligt knäppt och sitter på plats. Håll ortosen vid leden för att förhindra att den vrids medan remmarna dras åt (3d).

- Fäst rem 1 stadigt precis ovanför vadmuskeln. Rem 1 är viktig för bibehållandet av ortosens placering.
- Fäst rem 2 runt mitten på vaden.
- Fäst rem 3 runt nedre delen av låret.
- Fäst rem 4 runt övre delen av låret.

Alla remmar ska vara bekvämt åtdragna så att de ger både ett ordentligt stöd och avlastning. Dra inte åt lårremmarna för hårt.

#### STEG 4.

- När remmarna säkrats ska ledens mitt justeras in mot övre delen av knäskålen och placeras något bakom benets mittlinje.
- Kontrollera att passformen är god genom att gå en kort sträcka. Det är normalt för ortoser att sjunka eller sätta sig i läge. Justera remmar och placering efter behov.
- Remmarna är nu inställda för lämplig passform och behöver inte lossas eller dras åt vid varje applicering. Ortosen kan nu sättas på och tas av med hjälp av enbart spännena (4).

#### STEG 5.

**VARNING!** Den inledande justeringen av OActive 2-ortosen bör göras av ortospecialist i enlighet med läkarens ordination som anger

vilken ledkammare som ska avlastas. Efterföljande justeringar, som sällan behövs, bör också göras av ortospecialist (5a, 5b).

### Inledande montering av OActive 2 Off-the-shelf (för OActive 2 Custom, fortsätt till avsnitt 5.1):

Med ortosen inställd på neutral (från steg 4), böj knät till 90 grader. Vrid med det medföljande justeringsverktyget Q-ledens skruv 1/8 varv medurs (viktigt) för att öka avlastningen på den laterala ledkammaren eller 1/8 varv moturs för att öka avlastningen på den mediala ledkammaren. Detta är en bra utgångspunkt för inledande bruk.

### STEG 5.1 INLEDANDE MONTERING OCH ALLA JUSTERINGAR

- Stå och gå en kort sträcka för att kontrollera komfort och ordentlig korrigering efter varje justering eller vid inledande montering av OActive 2. Om obehag upplevs i knäleden eller benet, vrid vinkeljusteringen en aning tillbaka.
- Om mer avlastning krävs, vrid Q-ledens skruv högst 1/8 varv. Gå lite efter justeringen och kontrollera enligt ovan.
- Överjustering av Q-leden kan orsaka obehag, vridning eller tryck på huden. Justera med försiktighet.

### SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Saltvatten, sand, smuts och annat kan orsaka skador. Skölj ortosen ordentligt med rent vatten när den utsätts för något av detta. Torka torrt med handduk eller låt lufttorka. Foder ska avlägsnas och handtvättas vid behov med kallt vatten och mild tvättmedel. Skölj noggrant och låt lufttorka (torktumla ej). Smörj lederna med torr silikonespray vid behov.

## NORSK

### OACTIVE 2 BRUKSANVISNING TRINN 1.

- Åpne ortosen ved å løfte opp spennene (1a) og hekte dem av rammen (1b).
- Løse stropkene ved å løsne borrelåsdelen (1c) og feste den igjen ved enden av stroppen (1d).

#### TRINN 2.

- Sitt på kanten av en stol med kneet litt bøyd, og sett ortosen på utsiden av benet.
- Juster midten av hengselen i forhold til toppen av kneskålen og posisjoner den noe bak midten av benet (2).

### Viktig merknad for første tilpasning:

Når **OActive 2 off-the-shelf** brace blir posisjonert, bør den først være justert til nøytral posisjon. Dette oppnås ved å stille ortosevinkelen (se trin 5) slik at støttene og hengselen hviler på benet uten mellomrom eller trykk. Medial eller lateral kompartmentkorrigering blir justert i trin 5. **OActive 2 Custom** har en forhåndsinnstilt korrigering og **skal ikke** settes til nøytral posisjon.

#### TRINN 3.

Fest selespener i rekkefølgen som er indikert på seleendene (3a) ved å hekte spennene på rammen (3b) og trykke spennene ned (3c). Sørg for at spennene blir trykt ordentlig på plass. Hold ortosen ved hengselen for å forhindre rotasjon mens stropkene strammes (3d).

- Fest stropp 1 godt, rett over leggmuskelen. Stropp 1 er viktig for å holde ortosen i riktig posisjon.
- Fest stropp 2 rundt midten av leggen.
- Fest stropp 3 rundt nedre lår.
- Fest stropp 4 rundt øvre lår.

Alle stropkene skal strammes på en komfortabel måte, slik at ortosen både blir holdt på plass og gir avspenning. Ikke stram lårstroppene for mye.

#### TRINN 4.

- Når stropkene er festet, skal midten av hengselen justeres i forhold til toppen av kneskålen og posisjoneres litt bak benets midtlinje.
- Gå en kort avstand for å sikre at den er justert godt for aktivitet. Det er normalt at ortosen synker eller faller inn i posisjon. Foreta nødvendige justeringer på stropkene og posisjonen.
- Stropkene er nå justert riktig og behøver ikke å slakkes og strammes for hver bruk. Ortosen kan nå settes på og tas av kun med spennene (4).

#### TRINN 5.

**Advarsel:** Førstegangsjustering av OActive 2-ortosen bør utføres av en profesjonell i samsvar med en legehenvendelse som indikerer hvilket kompartment som skal avlastes. Videre justeringer bør også utføres av profesjonelle, men det er sjelden behov for dette (5a, 5b).

## SUOMI

### OACTIVE 2 KÄYTTÖOHJEET VAIHE 1:

- Avaa nostamalla solkia (1a) ja vapauttamalla soljetrungosta (1b)
- Vapauta hihnat kiertämällä hinnan lipuke (1c) auki ja vapauttamalla hinnan päät (1d).

#### VAIHE 2:

- Istu tuolin laidalla polvi hieman taiputettuna ja laita tuki jalan (ulko) sivulle.
- Kohdista nivelten keskikohdat taiputettuna ja laita tuki jalan (ulko) hieman jalan keskiviivan taakse (2).

### Alussa tehtävä säätöä koskeva tärkeä huomautus:

Asennettaessa **OActive 2 off-the-shelf-tukea** se on ensin säädettävä neutraaliin asentoon. Tämä saavutetaan asettamalla tuen kulma (katso vaihetta 5) siten, että mansetit ja nivel lepäävät jalalla ilman rakoa tai painetta. Mediaalinen tai lateraalinen komponentin korjaus säädetään vaiheessa 5. **OActive 2 Custom-tuki** on esiasetettu eikä sitä saa säätää neutraaliksi.

#### VAIHE 3:

Kiinnitä hinnan soljet järjestyksessä, joka on esitetty hinnan päissä (3a), kytkä solki runkoon (3b) ja napsauta solki alas (3c). Varmista, että solki napsahtaa paikoilleen. Pidä tukea paikoillaan nivelen kohdalla, jotta se ei liiku, kun kiristät hihnoja (3d).

- Kiinnitä hihna 1 tukevasti pohjelihaksen päälle. Hihna 1 on tärkeä, jotta tuki pysyy paikoillaan.
- Kiinnitä hihna 2 keskipoikeen ympärille.
- Kiinnitä hihna 3 alareiden ympärille.
- Kiinnitä hihna 4 yläreiden ympärille.

Hihnojen tulee olla kiristetty mukavasti siten, että tuki pysyy kunnolla paikoillaan. Älä kiristä liikaa.

#### VAIHE 4:

- Kohdista nivelten keskikohdat polvilumpion yläosan kanssa ja aseta hieman jalan keskiviivan taakse (kuva 2).
- Kävele lyhyt matka, jotta tuki sopii toimintaan. On normaalia, että tuki asettautuu paikoilleen. Tee hinnan ja asennon säätöjä tarvittaessa.
- Hihnat on nyt säädetty sopiviksi eikä niitä tarvitsee löysätä ja kiristää jokaisella käyttökerralla. Tuki voidaan asentaa ja poistaa käyttäen solkia (4).

#### VAIHE 5

Varoitus: OActive 2 -tuen alkusäätö tulee antaa apuvälineteknikon tehtäväksi ja lääkärin ohjeessa ilmoitetun alueen keventämiseksi. Myöhempiä säätöjä tarvitaan harvoin, ja ne tulee antaa koulutetun apuvälineteknikon tehtäväksi (5a, 5b).

Asennettaessa **OActive 2 off-the-shelf ensimmäistä kertaa (OActive 2 Customin kohdalla on siirryttävä osaan 5.1):** Kun tuki on neutraaliasennossa (vaiheesta 4), taiputa polvi 90° kulmaan. Laitteen mukana toimitetun säätölaiteen avulla on kierrettävä Q-nivelen ruuvia 1/8 kierros myötäpäivään (tärkeää) lateraalisen sivukomponentin tuen lisäämiseksi tai 1/8 kierros vastapäivään mediaalisen komponentin tuen lisäämiseksi. Tämä on hyvä alkupiste käytön aloitukselle.

### VAIHE 5.1 ALKUSÄÄTELY JA KAIKKI SÄÄDÖT

- Nouse ylös ja kävele lyhyt matka varmistaaksesi, että OActive 2 on mukava ja oikein säädetty aina korjausten jälkeen tai asennettaessa se ensi kertaa. Jos tunnet polvinivelessä tai sääressä epämukavuutta, käännä kulmasäätöä hieman taaksepäin.
- Jos kaipaa lisähöpotusta, kierrä Q-nivelruuvia enintään 1/8 kierrosta. Kävele säädön jälkeen ja tarkista yllä kuvatulla tavalla.
- Jos säädät Q-niveltä liikaa, voit aiheuttaa epämukavuutta, kiertoa tai ihon paineongelmia. Säädä vähitellen.

### HUOLTO

Suolavesi, hiekka, liika ja muut aineet voivat aiheuttaa vaurioita. Huuhtelee tuki perusteellisesti puhtaalla vedellä, jos se on altistunut tällaisille olosuhteille. Pyyhi kuivaksi tai ilmakuivaa. Pehmusteet tulee irrottaa ja pestä käsin tarpeen mukaan kylmällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Älä kuivaa kuivausrummussa.) Voitele nivel tarvittaessa kuivalla silikonisuihkeella.